

Complete Lesson Transcript – Lesson 195 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì yī bǎi jiǔ shí wǔ kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Kirin .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Raphael .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng lái dào Táiwan gēn wǒmen yīqǐ xuéxí gèng jìn yí bù de Zhōngwén kèchéng . Wǒmen jīntiān yào xuéde shì shénme ne ?

Raphael: Zuìjìn wǒmen jiāo guò nǐmen gēn chéngyǔ yǒu guānxi de kè , nǐ hái jìde ma ?

Kirin: Jìde a . Hěnduō xuéshēng dōu xǐhuān nà yī kè , yīnwèi shuō Zhōngwén de shíhòu, wǒmen chángcháng huì yòng dào chéngyǔ .

Raphael: Duì, suǒyì jīntiān de tímù gēn chéngyǔ hěn xiàng .

Kirin: Nà shì shénme ?

Raphael: Nà jiào yànyǔ .

Adam: Proverb.

Kirin: Yànyǔ .

Raphael: Tōngcháng, yī jù yànyǔ yòng dào de zì , bǐ yī jù chéngyǔ duō , yīnwèi chéngyǔ zhǐ yòng dào sì ge zì . Hǎo, wǒmen lái kàn jīntiān de dì yī jù yànjǔ .

Kirin: Tiáo tiáo dàlù tōng Luómǎ .

Raphael: Luómǎ shì Yìdàlì límìàn de yī ge chéngshì .

Adam: Rome.

Raphael: Nà nǐmen jìde tiáo shì shénme yìsi ma ? Shì yī zhǒng liàngcí . Zài zhège jùzi límìàn , tiáo shì yòng lái xíngróng lù , érqiě shì yī tiáo hěn dà de lù . Suǒyì tiáo tiáo dàlù shì měi tiáo lù de yìsi . Zuìhòu zhège tōng shì jiāotōng de tōng .

Adam: And in this context that means “through.” So together that gives us “All roads lead to Rome.”

Kirin: Tiáo tiáo dàlù tōng Luómǎ .

Raphael: Tāde yìsi shì , wǒmen zài zuò yī jiàn shìqíng de shíhòu , yǒu hěnduō fāngfǎ kěyǐ xuǎnzé , érqǐè zhè xiē fāngfǎ dōu kěyǐ ràng wǒmen bǎ shìqíng zuò hǎo .

Kirin: Wa, zhè jù huà hěn yǒuyòng . Wǒ yào bǎ tā jì xià lái .

Raphael: Jiēxiàlái de yīge yànyǔ shì

Kirin: Huó dào lǎo, xué dào lǎo .

Raphael: Zhè shì shēnghuó de huó , lǎoshī de lǎo , háiyǒu xuéshēng de xué .

Kirin: Huó dào lǎo, xué dào lǎo .

Raphael: Suǒyǐ zhè jù yànyǔ de yìsi shì , wǒmen biàn lǎo de shíhòu, hài yào jìxù xuéxí . Nà zhè jù yànyǔ xiǎng yào jiāo wǒmen shénme ?

Kirin: En, wǒ juéde yīnggāi shì wǒmen biàn lǎo de shíhòu , tōngcháng huì biàn de bǐjiào bèn . Suǒyǐ wǒmen yào yìzhí xuéxí , búyào ràng zìjǐ biàn bèn .

Raphael: Éi, wǒ yǒu língwài yī zhǒng jiěshì .

Kirin: Hǎo, shuō lái ràng wǒmen tīng tīng .

Raphael: Hěnduō lǎorén juéde tāmen tài lǎo le , suǒyǐ méi bànfǎ xué xīnde shìqíng . Kěshì zhè jù yànyǔ yào gào sù wǒmen , xuéxí gēn wǒmen jǐ suì méiyǒu guānxi , suǒyǐ wǒmen yīnggāi yào yìzhí xuéxí .

Kirin: En, wǒ juéde nǐde yìsi gēn wǒde yìsi hěn xiàng .

Raphael: Hǎo ba . Xià yī jù yànyǔ shì

Kirin: Yǎn bú jiàn, xīn bù fán .

Raphael: Zhè shì yǎnjīng de yǎn . Suǒyǐ dì yī ge bùfèn shì shuō , rúguǒ nǐde yǎnjīng kàn bú dào . Ránhòu xīn shì kāixīn de xīn .

Adam: And that means “heart.”

Raphael: Zuìhòu yīge zì shì máfán de fán .

Kirin: Yǎn bú jiàn, xīn bù fán .

Raphael: Nà zhè jù yànyǔ de yìsi shì shénme ?

Kirin: En, yīnggāi shì , rúguǒ nǐ kàn bú dào wèntí , nǐ jiù bú huì juéde hěn máfán .

Raphael: Duì . Nà wǒmen shénme shíhòu kěyǐ shuō zhè jù yànyǔ ?

Kirin: Rúguǒ xiànzài yǒu yī jiàn shìqíng , chángcháng ràng nǐ juéde hěn tóutòng , kěshì nǐ bù zhīdào gāi zěnme bàn , nǐ yǒu kěnéng xuǎnzé chūqù wán, huòshì qù shuǐjiào , ràng nǐ wàngjì zhège wèntí . Ránhòu wèntí jiù huì zìjǐ bújiàn .

Raphael: En, wǒ juéde zhè jù yànyǔ bú shì zhège yìsi .

Kirin: Hao, Raphael lǎoshī , nà qǐng nǐ gào sù wǒmen tāde yìsi shì shénme ?

Raphael: Wǒ juéde tāde yìsi shì gēn nǐ gānggāng shuō de xiāngfǎn . Rúguǒ nǐ bú zhùyì nǐde wèntí , zuìhòu nǐde wèntí kěnéng huì biàn de yuèlái yuè dà .

Kirin: En .

Raphael: Hǎo, jīntiān de zuìhòu yī jù yànyǔ shì

Kirin: Zuò shì nánrén de shì, shuō shì nǚrén de shì .

Raphael: A, zhè jù yànyǔ hěn jiǎndān . Nà nǐ juéde tāde yìsi zěnme yàng ?

Kirin: Wǒ bú tài xǐhuān tāde yìsi . Yīnwèi tā gěi wǒ de gǎnjué , hǎo xiàng dà bùfèn de shì , dōu shì nánrén zuò de , wǒmen nǚshēng zhǐ huì shuō huà .

Raphael: En, wǒ juéde zhè jù huà yīnggāi shì yī ge nánrén xiě de . Hǎo, ràng wǒmen fùxí yī xià wǒmen jīntiān jiāo nǐmen de shēngzì gēn yànyǔ .

Kirin: Yànyǔ .

Adam: Proverb.

Kirin: Tiáo tiáo dàlù tōng Luómǎ .

Adam: All roads lead to Rome.

Kirin: Huó dào lǎo, xué dào lǎo .

Adam: You are never too old to learn.

Kirin: Yǎn bú jiàn, xīn bù fán .

Adam: Out of sight, out of mind.

Kirin: Zuò shì nánrén de shì, shuō shì nǚrén de shì .

Adam: Deeds are males and words are females.

Raphael: Rúguǒ nǐmen xūyào gèng duō de liànxí , huòshì zhè yī kè de yīngwén fānyì , nǐmen kěyǐ shàngwǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhè ge dìfāng .

Kirin: Nǐmen jìxù jiāyóu !